

**UQS-Zertifikat**  
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X – Umfassende Qualitätssicherung  
**FQA certificate**  
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X - Full Quality Assurance  
**Certificat AQC**  
conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe X – Assurance qualité complète

Zertifikatsinhaber: EUCHNER GmbH + Co.KG  
Certificate holder: Kohlhammerstr.16  
Dé détenteur du certificat : D - 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktbezeichnung: Berührungsloser Sicherheitsschalter  
Product designation : non-contact safety switch  
Désignation du produit : Interrupteur de sécurité sans contact  
Typ: gemäß Anlage zu diesem Dokument  
Type: **CET3-AS** according to annex of this document  
Type : conformément à l'annexe jointe à ce document  
Prüfbericht-Nr.: UQS 057/2011  
Test-Report No.:  
Procès-verbal de contrôle n° :

Die Prüfung wurde im Rahmen des Qualitätssicherungssystems der Firma EUCHNER durchgeführt. Die umfassende Qualitätssicherung (UQS) der Firma EUCHNER ist durch den TÜV Rheinland gemäß Anhang X der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zertifiziert (Zertifikat-Registrierungs-Nr.: 01 205 103015).

Testing was carried out in accordance with the quality assurance system of EUCHNER. This full quality assurance (FQA) system is certified by **TÜV Rheinland** according to Annex X of Machinery Directive 2006/42/EC (certificate registration No.: 01 205 103015).  
Le contrôle a été réalisé dans le cadre du système d'assurance qualité de la société EUCHNER. Ce système d'assurance qualité complète (FQA) est certifié par **TÜV Rheinland** en conformité avec l'annexe X de la directive Machines 2006/42/CE (n° d'enregistrement certificat : 01 205 103015).

Auditgrundlage: DIN EN ISO 13849-1 (2016-06)  
Audited according to: EN 62061 (2016-05)  
Contrôlé selon : DIN EN 60947-5-3 (2014-12)  
EN ISO 14119 (2014-03)

Die in der Anlage angegebenen Produkte sind Bestandteil des Zertifikates und entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**.

The products listed in the annex are part of the certificate and comply with the relevant regulations of **Machinery Directive 2006/42/EC**.

Les produits indiqués en annexe font partie intégrante du certificat et sont conformes aux dispositions en vigueur de la **Directive Machines 2006/42/CE**.

Dieses Zertifikat ist gültig bis:  
This certificate is valid until:  
Ce certificat est valide jusqu'au

2026-07-19

(Erstzertifizierung 2011)  
(initial certification 2011).  
(première certification 2011)

16.08.2021

29.07.2021

23.07.2021  
Datum  
Date  
Date

X 

X 

Signiert von: Richard Holz  
Richard Holz /  
Beauftragter für funktionale Sicherheit  
Functional Safety Commissioner  
Responsable sécurité fonctionnelle

Signiert von: Andreas Schaefer  
Dr. Andreas Schäfer /  
Leitung Qualitätssicherung  
Manager Quality Assurance  
Direction Assurance Qualité

**Certificato GQT**  
ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE, allegato X – Garanzia Qualità Totale  
**Certificado ACT**  
según la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Aseguramiento de Calidad Total  
**Certificado GQT**  
de acordo com a diretiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Garantia de qualidade total

Titolare del certificato: EUCHNER GmbH + Co.KG  
Titular del certificado: Kohlhammerstr. 16  
Detentor do certificado: D - 70771 Leinfelden-Echterdingen

Denominazione del prodotto: Finecorsa di sicurezza con codifica a transponder  
Denominación del producto: Interruptor de seguridad con codificación por transponder  
Designação do produto: Chaves de segurança sem contato  
Tipo: secondo l'allegato al presente documento  
Tipo: **CET3-AS** según anexos a este documento  
Tipo: conforme o anexo a este documento  
Rapporto di prova nr.: UQS 057/2011  
N.º informe de prueba:  
Nº do relatório de teste:

La prova è stata effettuata nel quadro del sistema di garanzia qualità della ditta EUCHNER. Questo sistema di garanzia qualità totale (GQT) è stato certificato dal **TÜV Rheinland**, in conformità all'allegato X della direttiva macchine 2006/42/CE (numero di registrazione del certificato: 01 205 7597103015).

Las pruebas fueron realizadas de acuerdo con el sistema de aseguramiento de la calidad de EUCHNER. Este sistema de Aseguramiento de la Calidad Total (ACT) está certificado por **TÜV Rheinland** según el Anexo X de la Directiva de máquinas 2006/42/CE (n.º registro de certificado: 01 205 103015).

A verificação foi realizada no âmbito do sistema de garantia da qualidade da empresa EUCHNER. Este sistema para a ampla garantia de qualidade (UQS) é certificado pelo **TÜV em Rheinland** de acordo com o anexo X da diretiva de máquinas 2006/42/CE (Nº de registro do certificado: 01 205 103015).

Riferimenti normativi della prova: DIN EN ISO 13849-1 (2016-06)  
Pruebas según: EN 62061 (2016-05)  
Base de teste: DIN EN 60947-5-3 (2014-12)  
EN ISO 14119 (2014-03)

I prodotti specificati nell'allegato fanno parte del certificato e sono conformi alle disposizioni pertinenti della **direttiva macchine 2006/42/CE**.

Los productos indicados en los anexos forman parte del certificado y cumplen las regulaciones relevantes de la **Directiva de máquinas 2006/42/CE**.

Os produtos indicados no sistema são parte integrante do certificado e correspondem às determinações pertinentes da **diretiva de máquinas 2006/42/CE**.

Il presente certificato è valido fino a:  
Este certificado es válido hasta el: **2026-07-19**  
Este certificado é válido até

((prima certificazione 2011)  
(año del certificado original 2011).  
(primeira certificação em 2011)

16.08.2021

29.07.2021

23.07.2021  
Data  
Fecha  
Data

X 

Signiert von: Richard Holz  
**Richard Holz /**  
Responsabile della Sicurezza funzionale  
Responsable de seguridad funcional  
Encarregado da segurança funcional

X 

Signiert von: Andreas Schaefer  
**Dr. Andreas Schäfer /**  
Direttore Garanzia della Qualità  
Director de aseguramiento de la calidad  
Gerência do controle de qualidade

**Anlage zum UQS-Zertifikat**  
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X  
**Annex of FQA certificate**  
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X

Prüfbericht-Nr., Datum: UQS 057/2011, 2011-07-20  
Test report No., date:

Zertifikatsinhabers: EUCHNER GmbH + Co.KG  
Certificate holder: Kohlhammerstr.16  
D - 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktbezeichnung / Typ: Berührungsloser Sicherheitsschalter CET3-AS  
Product designation/type: non-contact safety switch CET3-AS

Nachfolgend aufgeführte Produkte sind Bestandteil des Zertifikates:  
The following products are part of the certificate:

ID, Typbezeichnung <i>ID, type designation</i>	Datum der Ergänzung <i>Date added</i>
111214, CET3-AS-CRA-AB-50X-SJ-AS1-111214	2014-07-17
116514, CET3-AS-CRA-CB-50X-1-116514	2014-07-17

Kommentare / Comments:

16.08.2021

29.07.2021

X 

X 

23.07.2021  
Datum  
Date

Signiert von: Richard Holz  
Richard Holz /  
Beauftragter für funktionale Sicherheit  
Functional Safety Commissioner

Signiert von: Andreas Schaefer  
Dr. Andreas Schäfer /  
Leitung Qualitätssicherung  
Manager Quality Assurance